

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 1 Mai 2012

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 1 May 2012

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.*

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.*

Cynnwys

Contents

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
Questions to the Minister for Education and Skills
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Tŷ
Questions to the Minister for Finance and Leader of the House
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 6 Cwestiynau i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
Questions to the Minister for Local Government and Communities

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod plant a phobl ifanc sy'n ffoaduriaid ac yn geiswyr lloches yn gallu cyflawni eu potensial mewn addysg. (WAQ60141)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring that refugee and asylum seeker children and young people are able to fulfill their potential in education. (WAQ60141)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 30 Ebrill 2012
Answer received for publication on 30 April 2012

The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews): Refugee and asylum seeker children and young people are supported by the Welsh Government to fulfil their potential in education through a number of initiatives. The Minority Ethnic Achievement Grant, which I increased to £10 million this year, supports pupils from minority ethnic backgrounds for whom English is an additional language. The funding formula for this grant recognises asylum seekers' special needs and affords them the highest weighting.

My officials have produced a DVD, 'Many Voices, One Wales', on meeting the needs of pupils from minority ethnic backgrounds, which was sent to every school in Wales in 2010, as was 'Unity and Diversity', which provides guidance on how to mainstream diversity within the curriculum. Our 'Statutory Guidance to help prevent children and young people from missing education', also issued in 2010, will help those trying to protect vulnerable groups, such as refugees. The new Schools Admissions Regulations will ensure that school places are made available even for short stays.

A section on asylum seeker and refugee children has been added to the School-based Counselling Operating Toolkit, which is available on our website. Last month two Welsh Government training days on Community Cohesion and Safeguarding were held in Newport and Llandudno. The presentations and workshops focused on several subject areas which affect refugees and asylum seekers, including human trafficking, radicalisation and children missing education.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod Saesneg ar gyfer Siaradwyr Ieithoedd Eraill (ESOL) yn darparu ar gyfer ffoaduriaid a cheiswyr lloches. (WAQ60142)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring that English for Speakers of Other Languages (ESOL) delivers for refugees and asylum seekers. (WAQ60142)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 30 Ebrill 2012
Answer received for publication on 30 April 2012

Leighton Andrews: Ensuring that English for Speakers of Other Languages (ESOL) delivers for refugees and asylum seekers forms a part of the Welsh Government's Refugee Inclusion Strategy Action Plan. The Minister for Finance and Leader of the House will be publishing an update on the implementation of this Action Plan in June 2012.

The Welsh Government established an English for Speakers of Other Languages Advisory Group, to devise an ESOL approach for Wales based on Welsh Government commissioned research. Consultations were held with interested parties including Asylum and Refugee Stakeholder Groups and Refugee

Community Organisations in October 2010 to agree on the key priorities for ESOL development in Wales. The next meeting of the Advisory Group will be taking place on Tuesday 1 May.

Officials, in consultation with the Advisory Group, are currently in the process of reviewing the ESOL policy for Wales, including the Advisory Group's Action Plan. ESOL is a priority within the Adult Community Learning policy Delivering Community Learning for Wales, and is delivered by both Local Authority and Further Education providers.

There are no restrictions on access to ESOL provision within Wales and refugees and asylum seekers are able to access this provision through their local providers. This is in contrast to the situation in England where refugees and asylum seekers are only eligible to access provision when they have been in the country for six months.

Gofyn i'r Gweinidog Cyllid ac Arweinydd y Ty
To ask the Minister for Finance and Leader of the House

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): A wnaiff y Gweinidog ddarparu cyfanswm y gwariant ar gostau teithio ychwanegol sydd wedi cael eu talu i staff Llywodraeth Cymru, hyd yn hyn, o ganlyniad i adleoli staff o Blas Glyndwr a chadarnhau a yw'r ffigur hwn wedi cael ei gynnwys yng nghyfanswm y gost o £1,326,932 ar gyfer adleoli fel y darparwyd gan y Gweinidog wrth ateb WAQ60088. (WAQ60145)

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): Will the Minister provide the total expenditure on excess fares which have been paid to Welsh Government staff, to date, as result of relocating staff from Plas Glyndwr and confirm whether this figure is included in the sum total cost of £1,326,932 of relocation as provided by the Minister in response to WAQ60088. (WAQ60145)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012

The Minister for Finance and Leader of the House (Jane Hutt): Staffing in the Welsh Government is a matter for the Permanent Secretary and I have asked her to write to you.

Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): A wnaiff y Gweinidog ddarparu cyfanswm y gwariant ar gostau teithio ychwanegol sydd wedi cael eu talu i staff Llywodraeth Cymru, hyd yn hyn, o ganlyniad i adleoli staff, ar gyfer pob blwyddyn er 1999. (WAQ60146)

Janet Finch-Saunders (Aberconwy): Will the Minister provide the total expenditure on excess fares which has been paid to Welsh Government staff, to date, as a result of relocating staff, for each year since 1999. (WAQ60146)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 03 Mai 2012
Answer received for publication on 03 May 2012

Jane Hutt: Expenditure on excess fares for 2011-12 and previous three years is set out in the table below. The equivalent expenditure for 2007-08 and earlier years is archived and can only be determined at disproportionate cost.

Financial Year	£'000
2011-12*	658
2010-11	574

2009-10	544
2008-09	401

Note: The 2011-12 figure is our latest outturn and, as the 2011-12 accounts have not been audited, is subject to change.

Welsh Government staff are entitled to claim excess fares if they are asked to move from one office to another. Staff normally claim excess fares for 3 years. The vast majority of this expenditure relates to staff who have had to move offices as a result of the Welsh Government's Location Strategy. This strategy is designed to rationalise our administrative estate and in so doing make significant savings against our accommodation budget.

The increase in annual costs over the past years is largely due to: the opening of new Government offices in Merthyr (2006), Aberystwyth (2009) and Llandudno Junction (2010); and the re-location of staff from offices we have closed as part of the Locations Strategy, for example in 2011 we closed the Plas Glyndwr office in Cardiff with a number of staff re-locating to Treforest.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu dadansoddiad o holl swyddfeydd Llywodraeth Cymru ledled Cymru lle ceir dros 10 o weithwyr, gan roi'r ffigurau wedi'u dadansoddi yn ôl ardal awdurdod lleol y swyddfeydd. (WAQ60147)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister provide a breakdown of all Welsh Government offices housing more than 10 employees across Wales, giving figures broken down according to the local authority area in which they are located. (WAQ60147)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
 Answer received for publication on 02 May 2012*

Jane Hutt: The requested information is below.

Office	County	Headcount
Cathays Park, Cardiff	Cardiff	2,256
Ffynnon Las, Llanishen	Cardiff	118
Ty Hywell, Cardiff Bay	Cardiff	117
Llys-y-Delyn, Cowbridge Road	Cardiff	26
Southgate House, Cardiff	Cardiff	17
Rhyd-y-car, Merthyr Tydfil	Merthyr Tydfil	485
QED Centre, Treforest	Rhondda Cynon Taf	390
Plas Carew, Nantgarw	Rhondda Cynon Taf	91
Ty Afon, Bedwas	Caerphilly	181
Bevan House, Caerphilly	Caerphilly	45
Brecon House, Caerphilly	Caerphilly	12
Clarence House, Newport	Newport	20
Bocam Park, Bridgend	Bridgend	15
Tyr Llyn, Clos Llyn Cwm	Swansea	125
Llys-Y-Ddraig, Penllergaer	Swansea	112
Rhodfa Padarn, Aberystwyth	Ceredigion	270
Picton Terrace, Carmarthen	Carmarthenshire	155
Hill House, Carmarthen	Carmarthenshire	28
Spa Road, Llandrindod Wells	Powys	115
Ladywell House, Newtown	Powys	80
North Penrallt, Caernarfon	Gwynedd	86
1 Grovesnor Lodge	Wrexham	19

Sarn Mynach, Llandudno Junction	Conwy	386
---------------------------------	-------	-----

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o swyddfeydd Llywodraeth Cymru, neu gyfleusterau a gyllidir yn uniongyrchol, sydd â phump o weithwyr neu ragor sydd o fewn ffiniau awdurdod unedol Bro Morgannwg ar hyn o bryd. (WAQ60148)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many Welsh Government offices or directly funded facilities accommodating five or more employees are currently located within the Vale of Glamorgan unitary authority boundary. (WAQ60148)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012

Jane Hutt: There are no Welsh Government offices or directly funded facilities accommodating five or more Welsh Government employees within the Vale of Glamorgan unitary authority boundary.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Yn dilyn y wybodaeth a roddwyd yn 'Nghofnod Datgeliadau: Gov293 Welsh Government building not in use' beth yw'r amcangyfrif o'r costau blynyddol sy'n gysylltiedig ag adeiladau gwag Llywodraeth Cymru yng Nghonwy a sir Ddinbych. (WAQ60151)

Darren Millar (Clwyd West): Further to the information given in 'Disclosure Log: Gov293 Welsh Government building not in use' what are the estimated annual costs associated with empty Welsh Government buildings in Conwy and Denbighshire. (WAQ60151)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 01 Mai 2012
Answer received for publication on 01 May 2012

Jane Hutt: The Minister for BETS will write to you and a copy of the letter will be put on the internet.

Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions

Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod anghenion iechyd ceiswyr lloches a ffoaduriaid yn cael eu diwallu. (WAQ60137)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring the health needs of asylum seekers and refugees are being met. (WAQ60137)

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn diwallu anghenion seicolegol ac emosiynol ceiswyr lloches a ffoaduriaid sydd wedi dioddef artaith. (WAQ60138)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government meeting the psychological and emotional needs of asylum seekers and refugees who have been the victim of torture. (WAQ60138)

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod anghenion gofal cymdeithasol ceiswyr lloches a ffoaduriaid yn cael eu diwallu. (WAQ60139)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring the social care needs of asylum seekers and refugees are being met. (WAQ60139)

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau ansawdd mynediad i wasanaethau mamolaeth ar gyfer ceiswyr lloches beichiog. (WAQ60140)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring the quality of access to maternity services for pregnant asylum seekers. (WAQ60140)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012*

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): Ensuring the health and social care needs of asylum seekers and refugees forms part of the Welsh Government's Refugee Inclusion Strategy Action Plan. The Minister for Finance and Leader of the House will be publishing an update on the implementation of this Action Plan in June 2012.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o arian sydd wedi cael ei wario ar lety ar gyfer meddygon ers dechrau'r ymgyrch Gweithio dros Gymru, gan roi'r ffigurau ar gyfer pob blwyddyn ariannol (gan gynnwys y flwyddyn ariannol hon hyd yn hyn) ers ei chreu. (WAQ60149)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How much money has been spent on accommodation for doctors since the start of the Work for Wales campaign, giving figures for each financial year (including the current year to date) since its inception. (WAQ60149)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o feddygon sydd wedi derbyn cyllid ar gyfer llety fel rhan o'r cynllun Gweithio dros Gymru, gan roi'r ffigurau ar gyfer pob blwyddyn ariannol (gan gynnwys y flwyddyn ariannol hon hyd yn hyn) ers ei greu. (WAQ60150)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many doctors have received funding for accommodation as part of the Work for Wales scheme, giving figures for each financial year since its inception (including the current financial year to date). (WAQ60150)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012*

Lesley Griffiths: The provision of free accommodation for Foundation Year 1 doctors came into effect in 2007. Health Boards are responsible for funding the schemes for their respective areas out of their overall budget allocation. The number of doctors benefiting from this arrangement and the resulting cost are not held centrally.

The Work for Wales campaign was launched on 1 February 2012.

*Gofyn i'r Gweinidog Llywodraeth Leol a Chymunedau
To ask the Minister for Local Government and Communities*

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn cynyddu'r mynediad at gyfleoedd gwirfoddoli ar gyfer ffoaduriaid. (WAQ60143)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government increasing access to volunteering opportunities for refugees. (WAQ60143)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012

The Minister for Local Government and Communities (Carl Sargeant): Ensuring that refugees have access to volunteering opportunities forms a part of the Welsh Government's Refugee Inclusion Strategy Action Plan. The Minister for Finance and Leader of the House will be publishing an update on the implementation of this Action Plan in June 2012.

We remain committed to supporting volunteering. This is demonstrated in the £2 million to support volunteering in 2012-13. £1 million for the Volunteering in Wales Fund (VIWF) and £1 million for GwirVol (youth volunteering).

VIWF provides funding for the recruitment of volunteers, their support and training. The recruitment is focused at the 60 plus; BME community (including refugees, asylum seekers/migrant workers); disabled; under 25s and the unemployed.

VIWF projects involving refugees and asylum seekers 2011/12

The following volunteering projects support some refugees and asylum seekers and in some cases migrant workers and these are detailed below:

Sight Support's Preventing Sight Loss in Minority Ethnic Communities.

Sight Support has been supported to run the Train the Trainer courses with volunteers drawn from ethnic communities in Cardiff, Newport and Swansea. After receiving training, the ethnic volunteers have been able to deliver the message about preventable sight loss in a culturally sensitive way.

Women Connect First (WCF)

Women Connect First empower BME women in Cardiff and South East Wales by providing them a range of free service of training courses to equip them with the required skills in order to be able to access employment. A range of Advice and Counselling service is also provided to give career guidance, support, advocacy and financial advice. In year 1 of the "Empower Women Too" project they recruited 174 volunteers contributing 16,176 hours.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn cyflawni ei hymrwymiad i ehangu'r ystod o brofiadau gwirfoddoli sydd ar gael i geiswyr lloches. (WAQ60144)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government delivering on its commitment to broaden the range of volunteering experiences available for asylum seekers. (WAQ60144)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 02 Mai 2012
Answer received for publication on 02 May 2012

Carl Sargeant: Ensuring that asylum seekers have access to volunteering opportunities forms a part of the Welsh Government's Refugee Inclusion Strategy Action Plan. The Minister for Finance and Leader of the House will be publishing an update on the implementation of this Action Plan in June 2012.

We remain committed to supporting volunteering. This is demonstrated in the £2 million to support volunteering in 2012-13. £1 million for the Volunteering in Wales Fund (VIWF) and £1 million for GwirVol (youth volunteering).

ViWF provides funding for the recruitment of volunteers, their support and training. The recruitment is focused at the 60 plus; BME community (including refugees, asylum seekers/migrant workers); disabled; under 25s and the unemployed.

ViWF projects involving refugees and asylum seekers 2011/12

The following volunteering projects support some refugees and asylum seekers and in some cases migrant workers and these are detailed below:

Swansea Community Farm

VWF grant supports the **Community Roots project** operating in the City and County of Swansea. This environmental project offers volunteer experiences, practical activities and training opportunities coupled with a supportive approach to personal achievement. Training is formal and accredited, drawing 127 volunteers who have contributed over 4,800 hours in the first 6 months of the project.

Women Connect First (WCF)

Women Connect First empower BME women in Cardiff and South East Wales by providing them a range of free service of training courses to equip them with the required skills in order to be able to access employment. A range of Advice and Counselling service is also provided to give career guidance, support, advocacy and financial advice. In year 1 of the "Empower Women Too" project they recruited 174 volunteers contributing 16,176 hours